

20221231698

## МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА

Врз основа на член 73 став 5 од Законот за развој, производство и промет на воени стоки („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 298/21), министерот за економија донесе

### **ПРАВИЛНИК ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА БАРАЊЕТО ЗА ИЗДАВАЊЕ ПОТВРДА ЗА КРАЕН КОРИСНИК, КАКО И ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ОБРАЗЕЦОТ НА ПОТВРДАТА ЗА КРАЕН КОРИСНИК И НА МЕЃУНАРОДНИОТ СЕРТИФИКАТ ЗА УВОЗ**

#### Член 1

Со овој правилник се пропишува формата и содржината на барањето за издавање потврда за краен корисник, како и формата и содржината на образецот на потврдата за краен корисник и на меѓународниот сертификат за увоз.

#### Член 2

Барањето за издавање потврда за краен корисник се поднесува на образец со А-4 формат, на хартија во бела боја.

Формата и содржината на образецот на барањето од ставот 1 на овој член се дадени во Прилог 1: МЕ-БПКК кој е составен дел на овој правилник.

#### Член 3

Потврдата за краен корисник се издава на образец со А-4 формат, на хартија во бела боја.

Формата и содржината на образецот на потврдата од ставот 1 на овој член се дадени во Прилог 2: МЕ-ПКК кој е составен дел на овој правилник.

#### Член 4

Меѓународниот сертификат за увоз се издава на образец со А-4 формат, на хартија во бела боја.

Формата и содржината на образецот на сертификатот од ставот 1 на овој член се дадени во Прилог 3: МЕ-МСУ кој е составен дел на овој правилник.

#### Член 5

Овој правилник влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 17-95/1  
27 мај 2022 година  
Скопје

Министер за економија,  
**Крешник Бектеши**, с.р.

## Образец МЕ-БПКК

Прилог 1

БАРАЊЕ ЗА ИЗДАВАЊЕ ПОТВРДА ЗА КРАЕН КОРИСНИК APPLICATION FOR ISSUING END USER CERTIFICATE			
1.Увозник/Importer	2.Извозник/Exporter		
3.Краен корисник/End User	*4.Посредник/Broker		
5.Опис на стоки /Description of goods	Тар. Ознака /ВЛ Tariff Code /ML	*Количина/Quantity	*Вредност на стоки /Value of goods
<p>Изјавувам, дека како увозник, воената стока која ќе биде примена кај крајниот корисник е намената за сопствени потреби и гарантирам дека истата нема да се користи за друга цел и извезува на трети лица без согласност на земјата извозник. Изјавувам дека нема да се врши повторен извоз или повторно преместување на воената стока без соодветно одобрение од надлежен државен орган на Република Северна Македонија.</p> <p>The above mentioned Importer confirms that the military goods as received by the end user are intended for its own needs and guarantees that it will not be used for another purpose and exports to third parties without an approval of the exporting country. It is confirmed that there will be no re-export or relocation of military goods without an approval from the competent state body of the Republic of North Macedonia.</p> <p>Означените полињата со (*) НЕ се задолжителни за пополнување. Fields marked with (*) are NOT required to fill in.</p>			
Потпис на овластено лице: Signature of authorized person:	Место и датум: Place and date:	М.П Seal	

## Образец МЕ-ПКК

Прилог 2

<p>Република Северна Македонија Republic of North Macedonia</p> <p>Министерство за економија Ministry of Economy</p> <p>Скопје ул. Јуриј Гагарин 15 тел: +389 2 3085 347</p>	<p><b>ПОТВРДА ЗА КРАЕН КОРИСНИК/ END USER CERTIFICATE</b></p> <p>Број: No:</p>		
<p>1. Увозник/Importer</p> <p>Идентификационен бр. /Identification no.</p>	<p>2. Извозник/Exporter</p> <p>Идентификационен бр. /Identification no.</p>		
<p>3. Краен корисник/End User</p> <p>Идентификационен бр. /Identification no.</p>	<p>4. Посредник/Broker</p> <p>Идентификационен бр. /Identification no.</p>		
<p>5. Опис на стоки/Description of goods</p>	<p>Тар. Ознака /ВЛ Tariff Code /ML</p>	<p>Количина/Quantity</p>	<p>Вредност на стоки/Value of goods</p>
<p>Се потврдува дека воената стока која ќе биде примена кај крајниот корисник е намената за сопствени потреби и се гарантира дека истата нема да се користи за друга цел и извезува на трети лица без согласност од надлежен орган од земјата извозник (да се напомене државата).</p> <p>Се потврдува дека нема да се врши повторен извоз или повторно преместување на воената стока без соодветно одобрение од надлежен државен орган на Република Северна Македонија.</p> <p>It is confirmed that the military goods as received by the end user are intended for its own needs and guarantee that it will not be used for another purpose and export to third parties without the consent of the competent authority of the exporting country (to note the state).</p> <p>It is confirmed that no re-export or relocation of military goods will be performed without an approval by a competent state body of the Republic of North Macedonia.</p>			
<p>Потпис на овластено лице: Signature of authorized person:</p>	<p>Место и датум: Place and date:</p>	<p>М.П Seal</p>	

## Образец МЕ-МСУ

Прилог 3

<p>РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА          REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA          МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА          MINISTRY OF ECONOMY</p> <p>МЕЃУНАРОДЕН СЕРТИФИКАТ ЗА УВОЗ          INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE</p>	
<p><b>1. УВОЗНИК – IMPORTER:</b>          Назив – Name:</p> <p>Адреса – Address:</p> <p>Post. code:                      Град – City:          Tel/fax          Дозвола бр. – Licence №:          Важност до – Valid until:</p>	<p><b>2. ИЗВОЗНИК – EXPORTER</b>          Назив – Name:</p> <p>Адреса – Address:</p> <p>Post. code:                      Град – City:          Држава – Country:          Tel/fax:</p>
<p><b>3. КРАЕН КОРИСНИК – ULTIMATE CONSIGNEE:</b>          (доколку се разликува од увозникот – if different from the importer)      Назив – Name:</p> <p>.....</p> <p>Адреса – Address Post. code Град – City                      Tel/fax</p>	
<p><b>4. ДОГОВОР ИЛИ ФАКТУРА – CONTRACT OR INVOICE:</b>          (Број и датум – № and Date)</p>	
<p><b>5. ОПИС НА СТОКАТА – DESCRIPTION OF GOODS КОЛИЧИНА – QUANTITY</b></p> <p>.....</p> <p><b>* продолжува во Анекс бр. – continue in Annex №</b></p>	
<p><b>6. Стоките наведени во точка 5. се исклучиво наменети за – The goods listed in item 5 are required solely for:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Потребите на увозникот или крајниот корисник (доколку се разликува од увозникот) – use by the importer or ultimate consignee (if different from the importer)</li> </ul>	
<p><b>7. Со ова увозникот или крајниот корисник (доколку се разликува од увозникот) се согласува дека – Hereby the importer or the ultimate consignee (if different from the importer) agrees:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- стоките наведени во точка 5. нема да се користат за било кои активности врзани за хемиско, биолошко или нуклеарно оружје, или ракети кои можат да носат или лансираат вакво оружје – that the goods listed in item 5 will not be used for any purpose conncted with chemical, biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons;</li> <li>- нема да дојде до препродавање, реекспорт или претовар на стоките наведени во точка 5, на било кое друго лице или држава без писмена дозвола од надлежниот орган на Република Северна Македонија – not to divert, re-export, or transship the goods listed in item 5 to any other person or country without the written permission of the competent authorities of the Republic of North Macedonia;</li> <li>- на барање од надлежниот орган од земјата извозник, ќе потврди прием на стоките наведени во точка 5. – upon request by the competent authorities of the export's country to confirm receipt of the goods listed in item 5.</li> </ul>	
<p><b>8. Министерството за економија на Република Северна Македонија со овој сертификат потврдува дека стоките наведени во точка 5 се нарачани од страна на увозникот/крајниот корисник – The Ministry of Economy of the Republic of North Macedonia hereby certifies that the goods listed in item 5 are ordered by the importer/ultimate consignee.</b></p>	
<p>Увозник или краен корисник (доколку се разликува од увозникот) –          Importer or Ultimate consignee (if different from the importer)</p> <p>.....</p> <p>Датум – Date                      Име и функција – Name and title                      Официјален потпис и печат          Official signature and seal</p>	

Анекс бр. \_\_\_\_ ANENEX No. \_\_\_\_  
 ДАТА- DATE \_\_\_\_

Бр. No.	Тар. Ознака /ВЛ Tariff Code /ML	Опис настоки /Description of goods	Единечна мера MEASURE	Количина/Quantity
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
Продолжение од Анекс Бр. Continued in Annex No.		ВАЛУТА: Currency code:	ВКУПНА ВЕРДНОСТ: TOTAL AMOUNT:	
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА MINISTRY OF ECONOMY		Рок на важност: Validity term:		Продолжување на важноста: Extended validity term:
		До датум: _____ Until date:		До датум: _____ Until date:
		Потпис: Signature:	Печат: Seal	Потпис: Signature:
				Печат: Seal